
[p1]

Geloofd zij Jesus Christus!

Goede Heer,

Ik kom vol betrouwen U eenige vlaamsche verzen vragen voor Masoeur Overstens feestdag¹ Gij weet weet² immers dat tante³ zooveel aan uwe schoone verzen houdt; altijd maken zij de kroon van ons feestje uit.

Als 't u belieft, Mynheer den

[p2]

Onderpastor, als 't u belieft, maak toch en'twat; myne medezusters en ik zullen u zeer dankbaar zyn.

In dat zoet betrouwen dank ik u duizendmaal op voorhand.

Hertelyken groet

Z^f Salomé - .

Sint Eloy⁴ 26 8^{ber} / 83.

.....

1 De naamdag van Zuster Stanislas viel op 13 november (Sint Stanislas Kotska). Gezelle maakte jaarlijks een gedicht voor haar feestdag, die ze in een album bewaarde. Het gedicht van 1883 is niet bewaard.

2 Sic.

3 Overste Marie-Stanislas was een zuster van haar moeder.

4 Betreft de St-Elooisparochie te Kortrijk (Overleie), waar het Klooster van Sint-Jansput gelegen was.

Briefbeschrijving

| | |
|-------------------|--|
| Verzender | [Verbanck, Maria Euphemia] |
| Ontvanger | [Gezelle, Guido] |
| Verzendingsdatum | 26/10/1883 |
| Verzendingsplaats | Kortrijk (Kortrijk) |
| Annotatie | Briefversie van datering: Sint Eloy, 26 8ber / 83 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; plaats gereconstrueerd op basis van de brieftekst. |
| Annotatie | Briefversie van datering: Sint Eloy, 26 8ber / 83 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; plaats gereconstrueerd op basis van de brieftekst. |

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

| | |
|--------------|--|
| Drager | enkel vel, 131x101 wit, rechthoekig geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, purperen inkt |
| Staat | volledig |
| Toevoegingen | op zijde 1 linksboven: Aan G. Gezelle; idem rechtsboven: 26/10 1883 (inkt, beide hand P.A.); op zijde 2 onderaan: taalkundige notities: Leeren handschoen maken // z. handschoe (inkt, omgekeerd, hand G.G.) |

Bewaargegevens

| | |
|-------------------|---|
| Land | België |
| Plaats | Brugge |
| Bewaarplaats | Guido Gezellearchief |
| ID Gezellearchief | 5366 |
| Bibliotheekrecord | https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle11675 |

Inhoud

| | |
|------------|----------------|
| Incipit | Ik kom vol be- |
| Tekstsoort | brief |
| Talen | Nederlands |

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

| | |
|---------------------------|---|
| Titel | 26/10/1883, [Kortrijk], [Maria Euphemia Verbanck] (= Zuster Salomé) aan [Guido Gezelle] |
| Editeur | Koen Calis; Universiteit Antwerpen |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt |
| Partners | Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couettenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB |
| Plaats van uitgave | Brugge, Gent |
| Publicatiedatum | 2024 |
| Beschikbaarheid | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie. |

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
